Memorandwm Cyd-Ddealltwriaeth (MoU) rhwng Arolygiaeth Gofal Iechyd Cymru (AGIC) ac Ombwdsmon Gwasanaethau Cyhoeddus Cymru (OGCC)

Cynnwys

Cymeradwyaeth: 3

1. Cyflwyniad 4
2. Rolau a chyfrifoldebau 5
3. Blaenoriaethau a meysydd gwaith ar y cyd 6
4. Rhannu gwybodaeth 7
5. Cyfryngau a Chyhoeddiadau 7
6. Llywodraethu 8
7. Hyd ac adolygiad yr Memorandwm hwn 8
8. Atodiad A - Manylion Cyswllt a Chymeradwyaeth 9
9. Atodiad B – Rheoliadau Diogelu Data Cyffredinol a Rhannu Gwybodaeth 10

Cymeradwyaeth:

Dyddiad creu	Draft/Gorffennaf 2024
Awduron	AGIC: OGCC Carole Smith: Katrin Shaw
Dyddiad y cytunwyd arno	30 Hydref 2024
Wedi'i gytuno yn ffurfiol gan	AGIC: Alun Jones OGCC: Michelle Morris
Dyddiad ar gyfer adolygu	30 Hydref 2027

1. Cyflwyniad

1.1 Dyma Femorandwm Cyd-Ddealltwriaeth (MoU) rhwng Arolygiaeth Gofal Iechyd Cymru (AGIC) ac Ombwdsmon Gwasanaethau Cyhoeddus Cymru (OGCC

1.2 Nod y Memorandwm Cyd-ddealltwriaeth yw cefnogi'r berthynas waith rhwng AGIC ac OGCC a hwyluso'r broses o rannu gwybodaeth am ddiogelwch ac ansawdd gwasanaethau gofal iechyd yng Nghymru yn effeithlon, yn briodol ac yn ddiogel.

1.3 Mae'r berthynas waith rhwng AGIC ac OGCC yn drefniant lle mae partneriaid yn darparu goruchwyliaeth a sicrwydd ar gyfer gwasanaethau gofal iechyd.

1.4 Mae'r cytundeb yn seiliedig ar gyd-ddealltwriaeth y gall cyfathrebu'n effeithiol, mewn modd amserol, a rhannu gwybodaeth fod o fudd i bobl sy'n derbyn gwasanaethau gofal iechyd.

1.5 Nid yw'r Memorandwm hwn yn effeithio ar swyddogaethau statudol presennol y cyrff unigol nac yn ymarfer y swyddogaethau hynny; nac yn diwygio unrhyw bolisïau a chytundebau eraill mewn perthynas â'u gweithgareddau. Nid yw'n awgrymu unrhyw drosglwyddo cyfrifoldeb o un llall, nac yn golygu unrhyw rannu cyfrifoldebau statudol ac eithrio ble mae hyn yn cael ei ganiatáu drwy statud.

1.6 Rhan o rôl statudol OGCC o dan Ddeddf Ombwdsmon Gwasanaethau Cyhoeddus (Cymru) 2019 yw ystyried cwynion am AGIC (o ystyried bod Llywodraeth Cymru yn gorff sy'n dod o fewn cylch gwaith yr Ombwdsmon). Rhaid i OGCC ystyried unrhyw gŵyn am AGIC yn unol â'r ddeddfwriaeth hon a bydd yn dilyn ei phrosesau a'i gweithdrefnau arferol wrth wneud hynny.

1.7 Nid yw'r Memorandwm hwn yn gyfreithiol rwymol. Fodd bynnag, mae AGIC ac OGCC yn cytuno i gadw at ei hegwyddorion, rhoi sylw priodol i weithgareddau ei gilydd a chydweithio i gefnogi a hyrwyddo gwelliant mewn gwasanaethau gofal iechyd.

1.8 Mae'r cytundeb hwn yn dechrau ar 30 Hydref a bydd yn cael ei adolygu bob tair blynedd neu'n gynt os bydd partneriaid yn gofyn.

2. Rolau a chyfrifoldebau

2.1 AGIC yw'r arolygiaeth a'r rheoleiddiwr annibynnol ar gyfer gofal iechyd yng Nghymru. Mae AGIC yn cyflawni ei swyddogaethau ar ran Gweinidogion yng Nghymru ac, er yn rhan o Lywodraeth Cymru, sefydlwyd protocolau i ddiogelu ei awtonomiaeth weithredol.

Mae AGIC yn arolygu gwasanaethau'r GIG, ac yn rheoleiddio darparwyr gofal iechyd annibynnol yn erbyn ystod o safonau, polisïau, canllawiau a rheoliadau i amlygu meysydd sydd angen eu gwella.
Gellir cael rhagor o fanylion am yr hyn a wnawn ar ein gwefan www.hiw.org.uk neu yma.

Mae strategaeth gyfredol AGIC ar gael yn www.hiw.org.uk neu yma , sy'n amlinellu'r nodau a'r amcanion presennol.

Daw prif swyddogaethau a chyfrifoldebau AGIC o'r ddeddfwriaeth ganlynol:

- Deddf Iechyd a Gofal Cymdeithasol (Iechyd Cymunedol a Safonau) 2003 (legislation.gov.uk)
- Deddf Safonau Gofal 2000 (legislation.gov.uk)
- Deddf Iechyd Meddwl 1983 (legislation.gov.uk)
- Mesur Iechyd Meddwl (Cymru) 2010 (legislation.gov.uk)
- Rheoliadau Cyffuriau a Reolir (Goruchwylio Rheolaeth a Defnydd) (Cymru) 2008 (legislation.gov.uk)

Ar gyfer gwasanaethau gofal iechyd y GIG rhaid ystyried y canlynol:

- Safonau Ansawdd Iechyd a Gofal (2023).
- Dyletswydd Gonestrwydd y GIG(2023)[1].
- Datganiadau Ansawdd (lle maent ar gael).
- Lle defnyddir ymbelydredd ïoneiddio, Rheoliadau Ymbelydredd Ïoneiddio (Datguddio Meddygol) 2017 (Legislation.gov.uk).

Ar gyfer gwasanaethau gofal iechyd annibynnol rhaid ystyried y canlynol:

- Y Safonau Gofynnol Cenedlaethol ar gyfer Gwasanaethau Gofal Iechyd Annibynnol yng Nghymru (2011)[2].
- Rheoliadau cymwys megis Rheoliadau Gofal Iechyd Annibynnol (Cymru) 2011 (Legislation.gov.uk) a Rheoliadau Deintyddiaeth Breifat (Cymru) 2017 (Legislation.gov.uk) .

Cyflwynwyd Safonau Ansawdd Iechyd a Gofal a Dyletswydd Gonestrwydd y GIG o dan Ddeddf Iechyd a Gofal Cymdeithasol (Ansawdd ac Ymgysylltu) (Cymru) 2020 (Legislation.gov.uk).

[2] the-national-minimum-standards-for-independent-health-care-services-in-wales-2011-no-16.pdf (gov.wales).

- Lle defnyddir ymbelydredd ïoneiddio, Rheoliadau Ymbelydredd Ïoneiddio (Datguddio Meddygol) 2017 (Legislation.gov.uk).

Ar gyfer gwasanaethau perthnasol lle bo'n berthnasol, dylid ystyried y canlynol:

- Canllawiau a safonau perthnasol a gynhyrchir gan reoleiddwyr gweithwyr gofal iechyd proffesiynol, megis, Cyngor Meddygol Cyffredinol (CMC), Y Cyngor Nyrsio a Bydwreigiaeth (CNB) a sefydliadau cydnabyddedig eraill.

2.2 Rôl OGCC yw:

- Ystyried cwynion ynghylch cyrff cyhoeddus, gan gynnwys Darparwyr Gwasanaeth Iechyd Teuluol a gwasanaethau gofal cymdeithasol neu lliniarol a drefnir neu a ariennir yn breifat. Weithiau gall gofal iechyd a ariennir yn breifat gael ei ystyried fel rhan o gŵyn ehangach am ofal y GIG
- Ystyried cwynion bod aelodau awdurdodau lleol wedi torri'r cod ymddygiad.
- Unioni'r sefyllfa a rhoi pobl yn ôl yn y sefyllfa y bydden nhw wedi bod ynddi pe na fydden nhw wedi dioddef anghyfiawnder, a gweithio i sicrhau'r canlyniad mwyaf priodol lle mae anghyfiawnder wedi digwydd.
- Gweithio gyda awdurdodau rhestredig fel bod gwersi yn cael eu dysgu o'r ymchwiliadau.
- Hyrwyddo gwelliant parhaus yn safonau'r gwasanaethau cyhoeddus yng Nghymru drwy helpu cyrff ei gael yn iawn y tro cyntaf - gweithio i leihau cwynion drwy helpu darparwyr gwasanaethau i wella eu penderfyniadau.
- Ymgymryd ag ymchwiliadau ar ei liwt ei hun pan fydd pryderon difrifol yn cael eu hadnabod, hyd yn oed os nad yw cwyn wedi'i dderbyn.
- Gweithredu Awdurdod Safonau Cwynion sy'n hyrwyddo ymdriniaeth o safon uchel gan gyrff cyhoeddus yng Nghymru wrth ddelio â chwynion.

Y ddeddfwriaeth sy'n llywodraethu gwaith OGCC yw Deddf Ombwdsmon Gwasanaethau Cyhoeddus (Cymru) 2019 a Deddf Llywodraeth Leol 2000. Mae OGCC yn rhwym i weithredu o fewn telerau'r ddeddfwriaeth hon ac ni chaiff ddatgelu gwybodaeth ond yn unol â'r darpariaethau a nodir yn y ddeddfwriaeth hon.

3. Blaenoriaethau a meysydd gwaith ar y cyd

3.1 Lle mae lle i gydweithio a chydweithio, bydd sefydliad arweiniol yn cael ei nodi. Gall gweithio ar y cyd a chydweithio gynnwys cymryd sicrwydd o gamau gweithredu ei gilydd.

4. Rhannu gwybodaeth

4.1 Fel y nodir yn y cyflwyniad, mae'r cytundeb hwn yn ymdrin â rhannu gwybodaeth. Cyfeiriwch at Atodiad B sy'n rhoi arweiniad ar rannu gwybodaeth bersonol. Diben hyn yw hyrwyddo rhannu gwybodaeth am y risgiau, pryderon ac arfer da sy'n bodoli o fewn gwasanaethau gofal iechyd.

4.2 Bydd y berthynas waith rhwng AGIC ac OGCC yn cael ei nodweddu gan gysylltiad rheolaidd, a rhannu gwybodaeth yn agored mewn modd priodol o fewn paramedrau fframweithiau cyfreithiol y naill a'r llall.

4.3 Bydd cysylltiadau allweddol ar gael i hwyluso rhannu cudd-wybodaeth a gwybodaeth pan fo angen.

4.4 Bydd yr holl drefniadau ar gyfer cydweithredu a rhannu gwybodaeth a nodir yn y Memorandwm Cyd-ddealltwriaeth hwn ac unrhyw gytundebau atodol yn cydymffurfio â’r ddeddfwriaeth a’r codau ymarfer perthnasol. Mae hyn yn cynnwys fframweithiau neu bolisïau eraill yn ymwneud â gwybodaeth gyfrinachol. Cyfeiriwch at Atodiad B.

Mae AGIC ac OGCC yn ddarostyngedig i Ddeddf Rhyddid Gwybodaeth 2000. Os bydd un sefydliad yn derbyn cais am wybodaeth sy’n tarddu o’r llall, bydd y sefydliad sy’n derbyn y cais yn trafod y cais gyda’r llall cyn ymateb.

4.5 Bydd y trefniadau ar gyfer cyfnewid gwybodaeth a nodir yn y Memorandwm Cyd-ddealltwriaeth hwn yn ystyried ac yn cydymffurfio â’r Rheoliad Cyffredinol ar Ddiogelu Data (GDPR) a Deddf Diogelu Data 2018. Cyfeiriwch at Atodiad B.

5. Cyfryngau a Chyhoeddiadau

5.1 Ac eithrio unrhyw adroddiad a gyhoeddir gan OGCC o dan Ddeddf Ombwdsmon Gwasanaethau Cyhoeddus (Cymru) 2019 ar ymdriniaeth AGIC â chwyn, bydd AGIC ac OGCC yn ceisio rhoi hysbysiad digonol i’w gilydd, a gwybodaeth ddigonol am, unrhyw gyhoeddiadau arfaethedig i’r cyhoedd ar faterion sy’n berthnasol i’r ddau sefydliad, gan gynnwys rhannu cynigion a chyhoeddiadau drafft.

5.2 Mae AGIC ac OGCC yn ymrwymo i weithio gyda’i gilydd, lle bo’n briodol, i gynhyrchu datganiadau neu gyfathrebiadau ar y cyd sy’n amlygu cydweithredu neu weithgareddau sy’n berthnasol i’r ddau sefydliad a byddant yn ystyried ac yn

cydymffurifo â'r Rheoliad Cyffredinol ar Ddiogelu Data (GDPR) a'r Ddeddf Diogelu Data 2018.

5.3 Mae AGIC ac OGCC yn parchu cyfrinachedd unrhyw ddogfennau a rennir cyn eu cyhoeddi ac ni fyddant yn gweithredu mewn unrhyw ffordd a fyddai'n peri i gynnwys y dogfennau hynny gael ei wneud yn gyhoeddus cyn y dyddiad cyhoeddi arfaethedig.

6. Llywodraethu

6.1 Bydd effeithiolrwydd y berthynas waith rhwng AGIC ac OGCC yn cael ei gefnogi gan gyswllt rheolaidd, naill ai'n ffurfiol neu'n anffurfiol.

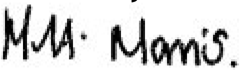
6.2 Ac eithrio materion sy'n ymwneud â phenderfyniad OGCC ar gŵyn am AGIC, bydd unrhyw anghytundeb rhwng AGIC ac OGCC fel arfer yn cael ei ddatrys ar lefel waith. Os nad yw hyn yn bosibl, rhaid ei ddwyn i sylw'r rheolwyr Memorandwm Cyd-ddealltwriaeth a nodir yn Atodiad A, a all wedyn ei uwchgyfeirio fel y bo'n briodol o fewn y ddau sefydliad i ddod i benderfyniad sy'n foddhaol i'r ddwy ochr. Bydd materion sy'n ymwneud ag ystyriaeth OGCC o gŵyn am AGIC yn cael eu trin yn unol â'r telerau a nodir yn Neddf Ombwdsmon Gwasanaethau Cyhoeddus (Cymru) 2019.

7. Hyd ac adolygiad yr Memorandwm hwn

7.1 Mae'r ddau sefydliad wedi nodi unigolyn sy'n gyfrifol am reoli'r Memorandwm Cyd-ddealltwriaeth hwn yn Atodiad A. Byddant yn cysylltu yn ôl yr angen i sicrhau bod y Memorandwm Cyd-ddealltwriaeth hwn yn cael ei gadw'n gyfredol, byddant yn nodi unrhyw faterion sy'n dod i'r amlwg ac yn datrys unrhyw gwestiynau sy'n codi yn y berthynas waith rhwng y ddau sefydliad.

7.2 Bydd y Memorandwm Cyd-ddealltwriaeth hwn yn cael ei adolygu bob tair blynedd gan reolwyr y Memorandwm Cyd-ddealltwriaeth a nodir yn Atodiad A. Gellir hefyd ei adolygu'n amlach ar unrhyw adeg os bydd angen ei newid neu os na fydd yn berthnasol ar gais y naill sefydliad neu'r llall.

8. Atodiad A - Manylion Cyswllt a Chymeradwyaeth

Llofnodwyd 	Llofnodwyd 
Prif Weithredwr Arolygiaeth Gofal Iechyd Cymru	Ombwdsmon Gwasanaethau Cyhoeddus Cymru
Dyddiad: 15 Hydref 2024	Dyddiad: 30 Awst 2024

Arolygiaeth Gofal Iechyd Cymru	**Ombwdsmon Gwasanaethau Cyhoeddus Cymru**
Llywodraeth Cymru Rhydycar Business Park Merthyr Tydfil CF48 1UZ	1 Ffordd yr Hen Gae, Pencoed CF35 5LJ
Ffôn: 0300 062 8163	Ffôn: 0300 790 0203
E-bost: www.hiw.org.uk	E-bost: policycontrol@ombudsman.wales

Enwau yr unigolion cyswllt rhwng AGIC a'r PSO yw:

Prif Weithredwyr	
Mr Alun Jones *Prif Weithredwr* *Arolygiaeth Gofal Iechyd Cymru* HIW.PIM@gov.wales	Michelle Morris Ombwdsmon Gwasanaethau Cyhoeddus Cymru OGCC
Rheolwr y Memorandwm Cyd-ddealltwriaeth	
Richard Hayward *Pennaeth Partneriaethau, Cudd-wybodaeth a Methodoleg* *Arolygiaeth Gofal Iechyd Cymru* HIW.PIM@gov.wales	Ania Rolewska Pennaeth Polisi, Cyfathrebu a Chydraddoldeb, Amrywiaeth a Chynhwysiant

9. Atodiad B – Rheoliadau Diogelu Data Cyffredinol a Rhannu Gwybodaeth

Rhaid i'r holl wybodaeth a rennir rhwng partneriaid fod yn unol â'r Memorandwm Cyd-ddealltwriaeth a'r Rheoliad Cyffredinol ar Ddiogelu Data (GDPR) a'r Ddeddf Diogelu Data (2018).

Os yw partneriaid yn bwriadu rhannu unrhyw wybodaeth bersonol rhaid iddynt gydymffurfio â GDPR.

Mae Adran Hawliau Gwybodaeth Llywodraeth Cymru yn mynnu AGIC i gwblhau Offeryn Sgrinio Effaith Diogelu Data, cyn rhannu unrhyw wybodaeth bersonol.

Bydd Adran Hawliau Gwybodaeth Llywodraeth Cymru wedyn yn hysbysu AGIC os oes angen cytundeb rhannu gwybodaeth. Bydd hyn yn gofyn i AGIC i gwblhau a chyflwyno Asesiad o'r Effaith ar Breifatrwydd Data ac i ddrafftio cytundeb rhannu gwybodaeth i gefnogi rhannu unrhyw wybodaeth bersonol.